

Их поза была неудобна, поэтому, когда Цзин Хуань повернул голову, он смог увидеть только уши другого. Они были так тесно прижаты друг к другу, что он даже чувствовал слабый запах мыла от тела другого парня.

«Всегда, пожалуйста, — сказал тот, что стоял позади него, — ты можешь встать?»

Цзин Хуань был ошеломлен. Он осмелился встать только тогда, когда убедился, что таракан скрылся из виду.

«Мне очень жаль».

Он обернулся и, наконец, увидел несчастного студента, с которым столкнулся. Красивые глаза, высокая переносица, одет в черную футболку, и их глаза были на одном уровне, хотя другой парень стоял на одну ступень ниже его.

Цзин Хуань несколько секунд пристально смотрел на лицо парня, прежде чем ему пришло в голову спросить: «Ну, эм, я не сделал тебе больно?»

«Нет»

Сян Хуайчжи тоже посмотрел на него еще несколько раз.

У этого парня были странно длинные ресницы.

«Это хорошо, я только что потерял равновесие», — Цзин Хуань был слишком смущен, чтобы сказать, что он испугался насекомого.

Сян Хуайчжи видел все, и он очень ясно видел, как парень отбросил кастрюлю. Он снова кивнул. «Ну, не мог бы ты пропустить меня?»

Цзин Хуань занимал одну сторону лестницы, в то время как его кастрюля занимала другую, и они почти закрывали проход.

«О, хорошо». — Цзин Хуань тут же освободил место. В любом случае, он больше не собирался прикасаться к этой кастрюле.

Сян Хуайчжи уже собирался подняться наверх, когда кто-то схватил его за одежду.

«Сокурсник, подожди, — сказал Цзин Хуань, — я только что довольно сильно столкнулся с тобой, и, если у тебя что-то заболит, найди меня в комнате 312».

Сян Хуайчжи кивнул: «Понял».

Проводив взглядом своего благодетеля, Цзин Хуань уставился на кастрюлю на полу. Как раз, когда он думал о том, что делать, он поднял глаза и встретился взглядом с двумя очень хорошо знакомыми людьми.

Гао Цзысян и Лу Вэньхао сидели на площадке третьего этажа и смотрели на него через перила лестничной клетки. Он не знал, как долго они наблюдали, но как только они поняли, что Цзин Хуань обнаружил их, оба инстинктивно захотели спрятаться.

Цзин Хуань усмехнулся. Он поднял руку и указал сначала на Гао Цзысяна, а затем на Лу Вэньхао.

[Ты и ты...]

Затем он сложил пальцы и сделал резкий жест, проведя поперек горла.

[...должны умереть]

Лу Вэньхао: «...»

Гао Цзысян: «...»

Они высунулись и ударились лбами о перила.

В конце концов, тетушка-комендантша услышала шум и прибежала, чтобы конфисковать кастрюлю. Она даже предупредила Цзин Хуаня, сказав, что студентам строго запрещено готовить в общежитии.

Ингредиенты уже куплены и испортятся, если они не приготовят их сегодня вечером. Прежде чем направиться к маленькому магазину за школьными воротами, Цзин Хуань стоял на лестничной площадке и долго успокаивал себя. Купив кастрюлю, он вернулся в комнату и, едва открыв дверь, увидел, что сырое мясо и овощи вымыты, нарезаны и разложены на простом обеденном столе. Даже пиво налито, а стакан, принадлежавший Цзин Хуаню, украшен вишней по краю.

«Гэгэ, ты вернулся. — Гао Цзысян быстро подошел к двери и встал в позу приветствия гостя. — Твои скромные младшие братья уже давно почтительно ждут тебя!»

Лу Вэньхао стоял рядом с обеденным столом: «Добро пожаловать, гэгэ, пожалуйста, садись на почетное место!»

Гнев Цзин Хуаня уже давно рассеялся. «...Идиоты».

Они договорились в Вичате: Цзин Хуань будет покупать овощи и пиво, а двое других будут отвечать за подготовку ингредиентов и посуды. На этот раз они были виноваты, и Гао Цзысян праведно ответил: «Да, да, да, мы – идиоты. Пожалуйста, садись, не позволяй своему гневу влиять на твое здоровье, Хао-эр и я не сможем компенсировать это».

Цзин Хуань рассмеялся от злости: «Ладно, вставай, садись на свое место».

Все трое сели за стол.

Вспоминая прошлую сцену, Лу Вэньхао все еще испытывал легкое беспокойство: «Черт возьми, в этом чертовом общежитии ступеньки такие высокие, если бы ты действительно упал, и с тобой что-то случилось, то я мог бы только предложить тебе себя для брака».

Цзин Хуань: «Не надо, ты можешь просто заплатить мне. Меня не интересует 36D».

«Это хорошо, Лао-цзы тоже не хочет, чтобы ты их трогал, — Лу Вэньхао насыпал в кастрюлю базовые ингредиенты для горячего горшка. — Но Сян Хуайчжи такой невероятный, ах. Ты так сильно врезался в него, но он смог устоять. Разве не говорили, что у него травма ноги?»

Гао Цзысян: «Это было так давно, он, наверное, уже поправился».

Цзин Хуань: «Сян Хуайчжи? Кто это?»

«Твой благодетель, парень, который стоял позади тебя. — Гао Цзысян передал ему чили. — Ты его не знаешь?»

Цзин Хуань задумался над этим: «Он из нашего отделения?»

Гао Цзысян: «Нет, с соседнего. Наш старший на третьем курсе. Он переехал в наше общежитие в этом семестре и живет на этаже над нами, 522 комната. О, да, ты не часто ходишь на баскетбольную площадку у западных ворот, так что ты, вероятно, раньше никогда не видел его. Он чертовски хорош в баскетболе».

«Говорят, он хорошо учится, и самое главное... — протянул Лу Вэньхао. — Он ооочень красив, он влиятельная фигура в нашем университете. Я думал, ты его знаешь».

[Примечание: Анлейтор использует «cugve wrescker». Кто знает, что это значит? Один словарь выдал мне значение этого - человек, который трахает сучек и шлюх. Но вряд ли... Правда же? Мне подсказали - это лучший по всем предметам, это перевод китайского сленга. У них это звучит как academic bitch, хе-хе, кто-то кто учится отлично, но скрывает, что он отличник, либо

как academic overlord, ну тут понятно, супер пупер крут]

Цзин Хуань: «Извините, я знаю только одну влиятельную фигуру в моем университете – меня».

Острый суп в кастрюле уже закипел. Цзин Хуань специально купил кастрюлю, отличающуюся от предыдущей, и, наконец, у него появился небольшой аппетит. Говоря это, он взял немного рубца и положил в кастрюлю.

«Хвастун, — Гао Цзысян насмеялся над ним, но не опровергал его слов. — Тогда, влиятельная фигура, когда именно ты вернешься, чтобы играть с нами в ДРГ?»

Цзин Хуань сделал паузу: «Почему ты вдруг заговорил об этом?»

«Как это вдруг? Мы уже говорили раньше, что вместе будем играть в общесерверном ПК, но прошло уже больше года, а мы до сих пор этого не сделали! — Гао Цзысян вспомнил кое-что. — Кроме того, я слышал, что в этом году будет дополнительная потрясающая награда за общесерверные ПК».

Цзин Хуань: «Откуда ты это услышал?»

Гао Цзысян: «Мой гильдмастер знает одного сотрудника игры».

Такая новость, скорее всего, была ложной. Цзин Хуань не возражал и произнес: «О. Мы поговорим об этом в следующий раз, в последнее время я занят».

Гао Цзысян кивнул: «Если бы я не видел твоего расписания, то почти поверил бы в это».

Цзин Хуань: «Я действительно не свободен».

Гао Цзысян: «Тогда скажи, чем ты занят?»

Занят ухаживанием за одним развратным парнем.

Цзин Хуань сделал глоток пива: «В любом случае, я занят. Давай поговорим об этом еще раз, когда я закончу».

Достаточно съев и выпив, Цзин Хуань перед уходом неоднократно предупреждал двух друзей, чтобы они не одалживали кастрюлю снова.

Он сделал только два шага от общежития, когда по какой-то причине взглянул наверх на комнату 522.

Только для того, чтобы увидеть, что на сушилке для одежды снаружи 522-ой, красовалась пара яркого нижнего белья. Цзин Хуань прищурился, чтобы рассмотреть получше, и ясно увидел, что на этом белье были изображены Пикачу во всех видах поз.

...Он не мог сказать, его благодетель, возможно, не имеет больших глаз, но он довольно легкомысленный.

\*\*\*

Цзин Хуань вернулся домой, и только он открыл игру, как его сообщения от друзей начали без остановки мигать.

[Друг] Энергичный маленький репеллент от комаров: Мэймэй, хорошие новости![]

[Друг] Сяо Тяньцзин: А?[]

[Друг] Энергичный маленький репеллент от комаров: Праздный павильон больше не будет преследовать тебя![]

Цзин Хуань был удивлен. Он огляделся вокруг и только тогда заметил, что знакомых лиц, поджидающих его появления в игре, сегодня не было рядом.

[Друг] Сяо Тяньцзин: Почему?[]

[Друг] Энергичный маленький репеллент от комаров: Эм... я тоже не очень уверен в этом. Гильдмастер сделал объявление, чтобы все члены гильдии сосредоточили свои усилия на сборе материалов и больше не тратили времени на тебя.[]

Губы Цзин Хуаня дернулись — кто и чье время напрасно тратит?!

Но и это было хорошо. Сейчас у него были свои дела, и охота за ним было действительно очень утомительной.

Он покинул город, чтобы сделать два ежедневных квеста, и все прошло гладко. На самом деле он нашел это немного странным.

[Друг] Долгая дорога впереди: Ты здесь?[]

[Друг] Сяо Тяньцзин: Я здесь, что случилось?[]

□[Друг] Долгая дорога впереди: Хочешь поучаствовать в квесте? Квест на 20 человек, твой возлюбленный уже здесь.□

□[Друг] Сяо Тяньцзин: Я хочу!!!□

□[Друг] Сяо Тяньцзин: [ура] Где мы собираемся?□

«Все здесь, — сказал Лу Хан. — Давай, собираемся у Юэлао».

Только Сян Хуайчжи прилетел к Юэлао, как увидел рядом с ним Сяо Тяньцзин.

Он ничего не сказал и попросил присоединиться к инстансу.

□Тоскующий по тебе присоединился к квесту Свадьба второго молодого господина.□

□Сяо Тяньцзин присоединилась к квесту Свадьба второго молодого господина.□

□[Пати] Долгая дорога впереди: Все готовы? Если все в порядке, я начну прохождение инстанса.□

□[Пати] Любовь - это то, что ты ешь: 1□

□[Пати] Персиковая Судьба: ...1□

□[Пати] Чуньсяо: ...□

□[Пати] Невзирая на любовную тоску: ...□

□[Пати] Сяо Тяньцзин: ... 0x0□

Все остальные в пати не могли не воскликнуть в своих сердцах: Что это за гребаный поезд смерти!!

...Эти люди не начнут драться во время прохождения квеста?!

□[Пати] Долгая дорога впереди: Сначала я скажу: если кто-то получит материалы высокого уровня, вы должны дать долю другим членам пати, если мы получим хороший предмет, то для него мы бросим кости. Если у кого-то есть возражения, вы можете прямо сейчас выйти из пати.□

Для масштабных квестов это было правило по умолчанию. Через полминуты никто не произнес ни слова - это означало, что возражений не было, и Лу Хан приступил к квесту.

Квест Свадьба второго молодого господина мог быть запущен только с помощью «таинственной пригласительной карточки». Получить ее можно было исключительно благодаря удаче; вероятность выпадения при закрытии квеста была чрезвычайно мала. Лу Хан получил эту карточку в тот же день и сразу же бросился запускать квест.

Хотя этот квест был нетрудным, но процесс выполнения чрезвычайно утомительным. Он беспокоился, что случайные игроки будут ненадежны, поэтому все люди, которых он позвал, были в его списке друзей.

Канал чата пати молчал, никто не говорил. Первый этап в этом квесте был индивидуальным заданием по поиску предметов, и все двадцать игроков закончили его очень быстро и сразу перешли к следующему этапу.

Сразу после входа в портал интерфейс игры Цзин Хуаня резко изменился — он прибыл в особую сцену, теперь он находился за пределами резиденции второго молодого господина.

□Охранник у двери: Госпожа «Сяо Тяньцзин», вы совершенно незнакомы нам, ах! Раз уж вы утверждаете, что являетесь Мастером\* второго молодого господина, позвольте мне проверить вас.□

[Примечание: Очень старый термин для учителя]

Цзин Хуань никогда не проходил этот квест, потому что он нашел его слишком хлопотным, поэтому он просто нажал «Хорошо!», без всяких предосторожностей.

□Охрана у двери: Могу ли я спросить, к какой категории мусора относятся влажные салфетки?□

Цзин Хуань: «...»

Цзин Хуань: «?»

Разве эта чертова игра не слишком современна?

В наушниках у него было тихо. Возможно, все были ленивы или знали, что в пати были люди, не согласные с присутствием Сяо Тяньцзин, поэтому они не осмеливались нарушить эту странную атмосферу. Никто не говорил по голосовому каналу инстанс пати, и никто не давал ему подсказок.

Цзин Хуань просмотрел варианты и вздохнул с облегчением. К счастью, ответ был очевиден.

Он без колебаний выбрал «Мокрый мусор».

□Охранник у двери: Стража! Избавьтесь от этой самозванки!□

Цзин Хуань: «??»

□[Пати] Любовь - это то, что ты ешь: Влажные салфетки — сухой мусор...□

□[Пати] Сяо Тяньцзин: ...?□

□[Пати] Сяо Тяньцзин: Откуда вы знаете, что я выбрала? [шок]□

□[Пати] Долгая дорога впереди: Это случайный этап, они наугад выберут игрока для вызова, а другие игроки будут ждать.□

□[Пати] Сяо Тяньцзин: ...□

□[Пати] Сяо Тяньцзин: Что это значит?□

□[Пати] Долгая дорога впереди: Да, мы все наблюдаем за тобой. Но все в порядке, нет никаких ограничений на количество попыток, борись! [ура]□

□[Пати] Сяо Тяньцзин: ...Ок! [улыбка]□

□Охрана у двери: Могу ли я спросить, сколько предметов нашли на первом этапе?□

71 предмет

99 предметов

69 предметов

□Видеоповтор□

Кто бы мог запомнить что-то подобное? Цзин Хуань сразу же включил видеоповтор.

□Охранник у двери: Там нет повтора! Стража! Избавьтесь от этой самозванки!□

Цзин Хуань глубоко вздохнул.

□Охранник у двери: Могу ли я спросить, как зовут молодую девушку, горько ожидающую

возвращения своего возлюбленного у «реки Лю Си»?□

Цзин Хуань знал, что такое река Лю Си: это была локация в ДРГ, и там действительно была молодая женщина-НПС.

Как же ее звали?

На всякий случай Цзин Хуань специально пошел на Байду и сразу увидел слова «тетя Лю». Чтобы не тратить время, он быстро переключился обратно в игру и нажал на опцию «тетя Лю».

□Охранник у двери: Стража! Избавьтесь от этой самозванки!□

Цзин Хуань: «...?!»

□[Пати] Невзирая на любовную тоску: Как ты могла выбрать ответ «тетя Лю» на этот вопрос?! Разве ты не видела слова «молодая девушка»? Ты делаешь это специально? Ты хочешь, чтобы мы сожгли наши очки? [сомневается]□

Что происходит? Проклятый Байду соврал ему?

Цзин Хуань вернулся к веб-странице.

□Ответ нетизена: Во-первых, мы исключим вариант «тетя Лю», так как возрасты все-таки не совпадают.□

???

Это проблема, которую вы можете понять с первого взгляда, просто попав в локацию, но вам нужно было ее проанализировать?!

□[Пати] Невзирая на любовную тоску: Я хочу посмотреть, сколько вопросов ты должна завалить, прежде чем дашь правильный ответ.□

Если такая умная, может сама сделаешь?!

Цзин Хуань сердито щелкнул по охраннику у двери.

□Охранник у двери: Каково следующее предложение после «Водопад висит белесой полосой, словно пал он с бесконечной высоты»?□

[Примечание: Стихотворение Ли Бо «Смотрю на водопад в горах Лушань»]

...Наконец-то наткнулся на то, что он знал.

В то время как Цзин Хуань вспоминал, он не мог удержаться, чтобы не пробормотать: «Водопад висит белесой полосой, словно пал он с бесконечной высоты...»

«...Не мера для чувства, с каким Ван Лунь меня провожает в путь!» — знакомый голос донесся из его наушников, говоря почти шутливым тоном.

Да-да, именно так.

Цзин Хуань неосознанно сделал соответствующий выбор для этого предложения.

□Охранник у двери: Стража! Избавьтесь от этой самозванки!□

□[Пати] Любовь - это то, что ты ешь: ...□

□[Пати] Чуньсяо: ...□

□[Пати] Невзирая на любовную тоску: ...□

□[Пати] Персиковая Судьба: ...□

Сян Хуайчжи коротко улыбнулся: «...Ты действительно поверила в это?»

Цзин Хуань: «...»

А к какой категории мусора относишься ты?

---

Примечание:

Дословный перевод стихотворения

Смотрю на водопад в горах Лушань

Солнечный свет, падая на Сянлу, рождает лиловую дымку.

Наблюдаю издалека водопад, свисающий к низу реки.

Проливаться вниз на три тысячи чи...

Кажется мне, словно Небесная река пролилась с Девятого неба

Стихи в переводе Сергея Торопцева

1

К закату поднимусь на пик Жаровни,

Взгляну на юг — там водопад вдали,

Обрушиваясь с высоты огромной,

Он расплескался на десятки ли .

Летит стремительно как огонь небесный,

Слепит искреньем радужных цветов,

Ты словно встал перед Рекою звездной,

Что низвергается из облаков.

Окинешь взглядом — сколько в этом мощи!

Природные творенья — велики!

Сих струй и ураган прервать не сможет,

В ночи бледнеет месяц у реки.

Из тьмы небесной эти струи пали,

Окатывая стены горных круч,  
На камнях капли-перлы засверкали,  
Как зоревой передрасветный луч.  
Люблю бродить по этим чудным скалам,  
Они душе несут покоя дар,  
Мирскую пыль стряхну с себя устало —  
И словно выпью Яшмовый нектар.  
Мне любо благолепие такое,  
Где расстаюсь я с суетой мирскою.

2

Над Жаровнею курится сизый дым,  
Водопад висит белесой полосой,  
Словно пал он с бесконечной высоты  
Серебристою Небесною рекой.

725 г.

ВАН ЛУНЮ

Ли Бо уже в лодке своей сидит,  
отчалить ему пора.

Вдруг слышит, как кто-то на берегу

поет, отбивая шаг.

И Озера Персиковых Цветов -

бездонной пучины глубь -

Не мера для чувства, с каким Ван Лунь

меня провожает в путь!

<http://bllate.org/book/15721/1406760>